



EN | DE | FR | ES | IT | PT

Material Handler | F-Series

# MHL 310



**85 kW (Diesel)**  
**75 kW (Electric)**



**14,6–17,1 t**



**max. 9,0 m**



**FUCHS**<sup>®</sup>  
A TEREX BRAND

# MHL310 F



|  | KEY                                | LEGENDE                        | LÉGENDE                               | LEJENDA                         | LEGENDA                       | LEGENDA                         |
|--|------------------------------------|--------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------|-------------------------------|---------------------------------|
|  | Reach                              | Ausladung                      | Portée                                | Alcance                         | Sbraccio                      | Alcance                         |
|  | Engine power                       | Motorleistung                  | Puissance du moteur                   | Potencia del motor              | Potenza motore                | Potência do motor               |
|  | Service weight without attachments | Dienstgewicht ohne Anbaugeräte | Poids de service sans équipements     | Peso en servicio sin accesorios | Peso operativo senza attrezzi | Peso operacional sem acessórios |
|  | Center of rotation                 | Drehmitte                      | Centre de rotation                    | Centro de rotación              | Centro rotante                | Centro de rotação               |
|  | Height                             | Höhe                           | Hauteur                               | Altura                          | Altezza                       | Altura                          |
|  | Undercarriage                      | Unterwagen                     | Châssis                               | Carro inferior                  | Carrello                      | Chassi                          |
|  | Not supported                      | Nicht abgestützt               | Non stabilisé                         | No apoyado                      | Non puntellato                | Não apoiado                     |
|  | 4-point supported                  | 4-Punkt abgestützt             | Appuyé sur 4 stabilisateurs           | Apoyado en 4 puntos             | Sostegno a 4 punti            | Apoiado em 4 pontos             |
|  | 2-point supported with blade       | 2-Punkt abgestützt mit Schild  | Appuyé sur 2 stabilisateurs avec lame | Apoyado en 2 puntos             | Sostegno a 2 punti con lama   | Apoiado em 2 pontos com placa   |



## Important notes regarding the load capacities

The lift capacity values are stated in metric tons (t). The pump pressure is 350 bar. In accordance with ISO 10567, the lift capacity values represents 75 % of the static tipping loads or 87% of the hydraulic lifting force (marked °). On solid and level ground the values apply to a swing range of 360°. The (...) values apply in the longitudinal direction of the undercarriage. The values for "not supported" only apply via the steering axle or the locked oscillating axle. The weights of the attached load hoisting equipment (grab, load hook, etc.) must be deducted from the lift capacity values. The working load of the lifting device must be observed. In accordance with the EN 474-5 for object handling application hose rupture valves on the boom and stick cylinders, an overload warning device and the lift capacity table in the cab are required. The machine has to be supported on a level ground for object handling application.

## Consideraciones importantes sobre las cargas

Los valores de carga se indican en toneladas (t). La presión de la bomba es de 350 bar. Según la norma ISO 10567, los valores ascienden al 75 % de la carga de vuelco o al 87 % de la capacidad de elevación hidráulica (marcado en °). En suelos firmes y planos, los valores son válidos para un radio de inclinación de 360°. Los valores (...) son válidos para el sentido longitudinal del carro inferior. Los pesos de los dispositivos de elevación (cuchara, ganchos de carga, etc.) se deducen de los valores de carga. Hay que tener en cuenta la capacidad de carga de los dispositivos de elevación. En cumplimiento de la norma EN 474-5, para ejecutar elevaciones de carga son necesarias válvulas antirrotura de mangueras en el cilindro de elevación y en el balancín, un dispositivo de aviso de sobrecarga y la tabla de capacidad de carga en la cabina. Realizar las elevaciones de carga con la máquina apoyada.

## Wichtige Erläuterungen zu den Traglasten

Die Traglastwerte sind in Tonnen (t) angegeben. Der Pumpendruck beträgt 350 bar. Gemäß ISO 10567 betragen die Werte 75 % der statischen Kipplast oder 87 % der hydraulischen Hubkraft (gekennzeichnet mit °). Auf festem und ebenem Untergrund gelten die Werte für einen Drehbereich von 360°. Die (...) Werte gelten in Längsrichtung des Unterwagens. Die Werte für „nicht abgestützt“ gelten über die Lenkachse oder die verriegelte Pendelachse. Gewichte angebaute Lastaufnahmemittel (Greifer, Lasthaken, usw.) sind von den Traglastwerten abzuziehen. Die zulässige Traglast des Lastaufnahmemittels ist zu beachten. Für den Hebezeugbetrieb sind entsprechend der Norm EN 474-5 Rohrbruchventile an den Hub- und Stielzylindern, eine Überlastwarneinrichtung und die Traglasttabelle in der Kabine erforderlich. Den Hebezeugbetrieb nur mit der eben abgestützten Maschine durchführen.

## Spiegazioni importanti sui carichi massimi

I valori dei carichi massimi sono indicati in tonnellate (t). La pressione della pompa è di 350 bar. Conformemente alla norma ISO 10567, questi valori corrispondono al 75 % del carico di ribaltamento statico oppure all'87 % della forza di sollevamento idraulica (contrassegnati con °). Su una superficie di terreno stabile e piana, i valori valgono per un'area di rotazione di 360°. I valori indicati in parentesi (...) si intendono in direzione longitudinale del carrello. I carichi indicati sono applicati al gancio senza attrezzature (benna mordente, gancio di carico ecc.). Il peso dell'attrezzatura va detratto dai valori dei carichi massimi ammessi. La capacità di carico massima ammissibile per la macchina deve essere rispettata. Per l'impiego come apparecchio di sollevamento, conformemente alla norma EN 474-5 è necessario prevedere valvole di arresto automatico sui cilindri di sollevamento e sui cilindri dell'avambraccio, mentre la cabina deve essere provvista di dispositivo di allarme per sovraccarico e tabella dei carichi. Le operazioni di sollevamento devono svolgersi solo a macchina stabilizzata.

## Précisions importantes sur les charges

Les charges sont indiquées en tonnes (t). La pression de la pompe est de 350 bar. Conformément à la norme ISO 10567, ces valeurs correspondent à 75 % de la charge statique de basculement ou à 87 % de la force de levage hydraulique (signalées par °). Ces valeurs sont valables pour une plage de rotation de 360° sur un sol ferme et de niveau. Les valeurs entre parenthèses (...) sont valables dans le sens longitudinal du châssis. Le poids des accessoires de levage fixés (grappin, crochet, etc.) doit être soustrait des valeurs de charges admissibles. La charge admissible du moyen de charge doit être observée. Pour le mode levage, il est obligatoire d'avoir des clapets de sécurité sur les vérins de levage et de balancier, ainsi qu'un avertisseur de surcharge et le tableau des charges dans la cabine, conformément à la norme EN 474-5. Le mode levage ne doit être utilisé qu'avec la machine étayée sur un sol de niveau.

## Explicações importantes sobre as capacidades de carga

Os valores de capacidade de carga são indicados em toneladas (t). A pressão da bomba é de 350 bar. Segundo a norma ISO 10567, os valores perfazem 75 % da carga basculante estática ou 87 % da força de elevação hidráulica (identificados por °). Em superfícies fixas e niveladas, aplicam-se os valores para uma área de oscilação de 360°. Os valores (...) aplicam-se no sentido longitudinal do chassi. Os pesos dos equipamentos de elevação montados (garra, gancho de suspensão, etc) devem ser calculados com base nos valores da capacidade de carga. É necessário ter em conta a capacidade de carga admissível do equipamento de elevação. Para o guincho, são necessárias, de acordo com a norma EN 474-5, válvulas anti-ruptura de tubagens no macaco hidráulico e nos cilindros da haste, um dispositivo de aviso de sobrecarga e a tabela de capacidade de carga na cabina. Executar o guincho somente com a máquina assente em uma superfície nivelada.

|        |  |  | 6 m         | 7,5 m       | 9 m        |
|--------|--|--|-------------|-------------|------------|
|        |  |  |             |             |            |
|        |  |  | (5,2)       |             |            |
| 10,5 m |  |  | 5,6° (5,6°) |             |            |
|        |  |  | 5,6° (5,6°) |             |            |
|        |  |  | (5,3)       | (3,6)       |            |
| 9 m    |  |  | 6,3° (6,3°) | 5,6° (5,6°) |            |
|        |  |  | 6,3° (6,3°) | 4,7 (5,6°)  |            |
|        |  |  | (5,2)       | (3,7)       | (2,7)      |
| 7,5 m  |  |  | 6,3° (6,3°) | 5,7° (5,7°) | 4,2 (4,9°) |
|        |  |  | 6,3° (6,3°) | 4,7 (5,7°)  | 3,5 (4,9°) |

## TECHNICAL DATA

### OPERATING WEIGHT WITHOUT ATTACHMENTS

|          |             |
|----------|-------------|
| MHL310 F | 14.6–17.1 t |
|----------|-------------|

### DIESEL ENGINE

|                           |                                                                                                                                                                                                       |
|---------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Manufacturer and model    | Deutz TCD 3.6 L04                                                                                                                                                                                     |
| Design                    | 4-cylinder in-line engine                                                                                                                                                                             |
| Functionality             | 4-cycle diesel, common rail direct injection, turbocharged with intercooler, controlled exhaust gas recirculation, diesel particulate filter with continuous regeneration and SCR catalytic converter |
| Engine power              | 85 kW                                                                                                                                                                                                 |
| Rated speed               | 2,000 rpm                                                                                                                                                                                             |
| Displacement              | 3.6 l                                                                                                                                                                                                 |
| Cooling system            | Water and charge air cooling with temperature controlled fan speed                                                                                                                                    |
| Exhaust emission standard | EU-Stage V                                                                                                                                                                                            |
| Fuel tank                 | 180 l Diesel                                                                                                                                                                                          |
| DEF / Urea tank           | 10 l AdBlue                                                                                                                                                                                           |

### ELECTRIC MOTOR

|                      |                                            |
|----------------------|--------------------------------------------|
| Power                | 75 kW                                      |
| Total connected load | 100 kW                                     |
| Motor start          | Via soft start                             |
| Optional cable reel  | Up to 50 metres (other lengths on request) |

### ELECTRICAL SYSTEM

|                   |                                                    |
|-------------------|----------------------------------------------------|
| Alternator        | 24 V / 95 A                                        |
| Operating voltage | 24 V                                               |
| Battery           | 2 × 12 V / 110 Ah                                  |
| Lighting system   | 2 × LED headlamps, turn indicators and tail lights |

### TRAVEL DRIVE

Hydrostatic travel drive via infinitely variable axial piston motor with directly mounted travel brake valve, two-speed manual gearshift, 4-wheel drive

|                                        |             |
|----------------------------------------|-------------|
| Travel speed 1st gear                  | max. 5 kph  |
| Travel speed 2nd gear                  | max. 19 kph |
| Gradeability                           | max. 40%    |
| Turning radius                         | 7.1 m       |
| Turning radius with all-wheel steering | 4.5 m       |

### SWING DRIVE

|                           |                                                         |
|---------------------------|---------------------------------------------------------|
| Drive                     | 2-stage planetary gear with integrated multi-disc brake |
| Uppercarriage swing speed | 0–8 rpm variable                                        |
| Slewing lock              | Electrically activated                                  |

### UNDERCARRIAGE

|            |                                                                                            |
|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| Front axle | Planetary drive axle with integrated drum brake, rigidly mounted, max. steering angle: 30° |
| Rear axle  | Oscillating planetary drive rear axle with selectable oscillating lock                     |
| Outriggers | 4-point stabilizers<br>2-point-stabilizers with support blade                              |
| Tires      | 9.00-20 pneumatic tires without intermediate ring                                          |

### BRAKES

|               |                                                                                                    |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Service brake | Hydraulically operated single-circuit braking system (drum brakes)                                 |
| Parking brake | Electrically operated spring-loaded disc brake at transmission, acting on both front and rear axle |

### HYDRAULIC SYSTEM

|                         |              |
|-------------------------|--------------|
| Max. pump capacity      | 190 + 90 lpm |
| Max. operating pressure | 350 bar      |
| Hydraulic oil tank      | 135 l        |

### OPERATOR'S CAB

|                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Cab                                         | Infinitely variable hydraulic height-adjustment with eye level up to 5.3 m above ground<br><br>Sound-deadened, ample thermal panoramic glass windows, windshield with pull-down sunblind, viewing window on cab roof, sliding window in cab door, sliding door                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Air conditioning                            | Automatic air-conditioning. Hot water heating with variable temperature control and 8-speed fan, 10 adjustable air nozzles, including 4 in the roof lining, 3 defroster nozzles                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Operator's seat                             | Air-cushioned comfort seat with integrated headrest, safety belt and lumbar support, optional seat heating. Comfortable operation with multi-purpose adjustment options for seat position, seat inclination, seat cushion placement in relation to armrests and pilot control units. Articulating armrests and joysticks                                                                                                                                                                                          |
| Monitoring                                  | Ergonomic layout, anti-glare instrumentation. Multifunction display, automatic monitoring and recording of abnormal operating conditions (including all hydraulic oil filters, hydraulic oil temperature (cold/hot), coolant temperature and charge air temperature, diesel particulate filter load), visual and audible warning indication with shutdown of pilot controls/engine power reduction. Diagnosis of individual sensors possible via the multifunction display. Rear view camera and side view camera |
| Noise level                                 | Sound power level (ambience)<br>$L_{WA}$ 98.7 dB(A) (metered) acc. to directive 2000/14/EC<br>$L_{WA}$ 100 dB(A) (guaranteed) acc. to directive 2000/14/EC<br><br>Sound pressure level (inside the cabin)<br>acc. to directive ISO 6396 $L_{pA}$ 76 dB(A)                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Certified in accordance with CE regulations |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

## TECHNISCHE DATEN

### DIENTSGEWICHT OHNE ANBAUGERÄT

|          |             |
|----------|-------------|
| MHL310 F | 14,6–17,1 t |
|----------|-------------|

### DIESELMOTOR

|                    |                                                                                                                                                                                       |
|--------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Hersteller und Typ | Deutz TCD 3.6 L04                                                                                                                                                                     |
| Bauart             | 4-Zylinder-Reihenmotor                                                                                                                                                                |
| Funktionsweise     | 4-Takt-Diesel, Common-Rail-Direkteinspritzung, Turbolader mit Ladeluftkühlung, geregelte Abgasrückführung, Dieselpartikelfilter mit kontinuierlicher Regeneration und SCR-Katalysator |
| Motorleistung      | 85 kW                                                                                                                                                                                 |
| Nenndrehzahl       | 2000 min <sup>-1</sup>                                                                                                                                                                |
| Hubraum            | 3,6 l                                                                                                                                                                                 |
| Kühlsystem         | Wasser- / Ladeluftkühlung mit temperaturgeregelter Lüfterdrehzahl                                                                                                                     |
| Abgasnorm          | EU-Stufe V                                                                                                                                                                            |
| Kraftstofftank     | 180 l Diesel                                                                                                                                                                          |
| Urea Tank          | 10 l AdBlue                                                                                                                                                                           |

### ELEKTROMOTOR

|                          |                                           |
|--------------------------|-------------------------------------------|
| Leistung                 | 75 kW                                     |
| Gesamt-Anschlussleistung | 100 kW                                    |
| Motoranlauf              | Über Sanftstart                           |
| Optional Kabeltrommel    | Bis 50 Meter (weitere Längen auf Anfrage) |

### ELEKTRISCHE ANLAGE

|                    |                                                                                  |
|--------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| Lichtmaschine      | 24 V / 95 A                                                                      |
| Betriebsspannung   | 24 V                                                                             |
| Batterie           | 2 x 12 V / 110 Ah                                                                |
| Beleuchtungsanlage | 2 x LED-Scheinwerfer an der Maschinenfront, Heckbegrenzungs- und Blinkerleuchten |

### FAHRANTRIEB

Hydrostatischer Fahrtrieb über stufenlos geregelten Axialkolbenmotor mit direkt angebaute Fahrbremsventil, 2-Gang-Schaltgetriebe, Allradantrieb

|                               |              |
|-------------------------------|--------------|
| Fahrgeschwindigkeit 1. Gang   | max. 5 km/h  |
| Fahrgeschwindigkeit 2. Gang   | max. 19 km/h |
| Steigfähigkeit                | max. 40 %    |
| Wenderadius                   | 7,1 m        |
| Wenderadius bei Allradlenkung | 4,5 m        |

### SCHWENKANTRIEB

|                    |                                                             |
|--------------------|-------------------------------------------------------------|
| Antrieb            | 2-stufiges Planetengetriebe mit integrierter Lamellenbremse |
| Oberwagendrehzahl  | 0–8 min <sup>-1</sup> stufenlos                             |
| Schwenkarretierung | Elektrisch betätigt                                         |

### UNTERWAGEN

|             |                                                                                           |
|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vorderachse | Planetentriebachse mit integrierter Trommelbremse, starr gelagert, max. Lenkeinschlag 30° |
| Hinterachse | Planetentriebachse, pendelnd gelagert, mit zuschaltbarer Pendelblockierung                |
| Abstützung  | 4-Punkt-Abstützung<br>2-Punkt-Abstützung und Stützschild                                  |
| Bereifung   | 9.00-20 Luftbereifung ohne Zwischenringe                                                  |

### BREMSEN

|                 |                                                                                             |
|-----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| Betriebsbremse  | Hydraulisch betätigtes Einkreisbremssystem (Trommelbremsen)                                 |
| Feststellbremse | Elektrisch betätigte Federspeicher-Scheibenbremse am Fahrgetriebe, auf beide Achsen wirkend |

### HYDRAULISCHE ANLAGE

|                   |                |
|-------------------|----------------|
| Max. Fördermenge  | 190 + 90 l/min |
| Max. Arbeitsdruck | 350 bar        |
| Hydrauliköltank   | 135 l          |

### FAHRERKABINE

|                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kabine                             | Hydraulisch stufenlos hochfahrbar bis auf eine Sichthöhe von max. 5,3 m<br>Schalldämmung, wärmeschutzverglaste Panoramafenster für beste Rundumsicht, Frontscheibe mit Rolllalousie, Sichtfenster im Kabinendach, Schiebefenster in Kabinentür, Schiebetür                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Klimaanlage                        | Klimaautomatik, Warmwasserheizung mit stufenloser Temperatureinstellung und 8-stufigem Gebläse, 10 einstellbare Luftdüsen, davon 4 im Dachhimmel, 3 Defrosterdüsen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Fahrsitz                           | Luftgefederter Komfortsitz mit integrierter Kopfstütze, Sicherheitsgurt und Lendenwirbelstütze, auf Wunsch Sitzheizung. Er ermöglicht ein ermüdungsfreies Arbeiten durch universelle Verstellmöglichkeiten der Sitzposition, der Sitzneigung sowie der Anordnung des Sitzpolsters zu den Armstützen und den mit-schwingenden Joysticks                                                                                                                                                                                    |
| Überwachung                        | Ergonomisch angeordnete, blendfreie Instrumentierung, Multifunktionsdisplay, automatische Überwachung und Speicherung von abweichenden Betriebszuständen (z.B. alle Hydraulikölfiler, Hydrauliköltemperatur kalt/heiß, Kühlflüssigkeitstemperatur und Ladelufttemperatur, Beladung Dieselpartikelfilter), optische und akustische Warnung bis zur Abschaltung der Vorsteuerung bzw. Motorleistungsreduzierung. Diagnosemöglichkeit der einzelnen Sensoren über das Multifunktionsdisplay, Rückfahrkamera und Seitenkamera |
| Schallpegel                        | Schalleistungspegel (Außenbereich)<br>L <sub>WA</sub> 98,7 dB(A) (gemessen) nach Richtlinie 2000/14/EG<br>L <sub>WA</sub> 100 dB(A) (garantiert) nach Richtlinie 2000/14/EG<br>Schalldruckpegel (im Inneren der Kabine)<br>nach Norm ISO 6396 L <sub>PA</sub> 76 dB(A)                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Zertifizierung nach CE-Richtlinien |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Freiwillige DGUV Baumusterprüfung  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

### POIDS DE SERVICE SANS ÉQUIPEMENT

|          |             |
|----------|-------------|
| MHL310 F | 14,6–17,1 t |
|----------|-------------|

### MOTEUR DIESEL

|                                 |                                                                                                                                                                                                                     |
|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Fabricant et type               | Deutz TCD 3.6 L04                                                                                                                                                                                                   |
| Principe                        | Moteur à 4 cylindres en ligne                                                                                                                                                                                       |
| Principe de travail             | Moteur thermique 4 temps, injection directe « common rail », turbocompresseur avec échangeur air/air, recyclage des gaz d'échappement réglé, filtre à particule diesel avec régénération continue et catalyseur RCS |
| Puissance du moteur             | 85 kW                                                                                                                                                                                                               |
| Régime nominal                  | 2000 min <sup>-1</sup>                                                                                                                                                                                              |
| Cylindrée                       | 3,6 l                                                                                                                                                                                                               |
| Système de refroidissement      | Refroidissement à eau et échangeur air/air, vitesse du ventilateur à température contrôlée                                                                                                                          |
| Norme sur les gaz d'échappement | UE-niveau V                                                                                                                                                                                                         |
| Réservoir à carburant           | Diesel 180 l                                                                                                                                                                                                        |
| Réservoir AdBlue                | 10 l AdBlue                                                                                                                                                                                                         |

### MOTEUR ÉLECTRIQUE

|                                  |                                                  |
|----------------------------------|--------------------------------------------------|
| Puissance                        | 75 kW                                            |
| Puissance de raccordement totale | 100 kW                                           |
| Démarrage du moteur              | Par démarrage progressif                         |
| Enrouleur de câble en option     | Jusqu'à 50 mètres (autres longueurs sur demande) |

### CIRCUIT ÉLECTRIQUE

|                          |                                                                                    |
|--------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| Alternateur              | 24 V / 95 A                                                                        |
| Tension de service       | 24 V                                                                               |
| Batterie                 | 2 x 12 V / 110 Ah / 750 A (selon EN)                                               |
| Installation d'éclairage | 2 x phares LED à l'avant de la machine, feux d'encombrement arrière et clignotants |

### ENTRAÎNEMENT

|                                                                                                                                                                       |              |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Entraînement hydrostatique par moteur à pistons axiaux à réglage continu, valve de freinage à montage direct, boîte transfert à deux vitesses, transmission intégrale |              |
| Vitesse de conduite 1 <sup>re</sup> vitesse                                                                                                                           | max. 5 km/h  |
| Vitesse de conduite 2 <sup>e</sup> vitesse                                                                                                                            | max. 19 km/h |
| Aptitude en côtes                                                                                                                                                     | max. 40 %    |
| Rayon de braquage                                                                                                                                                     | 7,1 m        |
| Rayon de braquage pour direction à quatre roues motrices                                                                                                              | 4,5 m        |

### MÉCANISME DE ROTATION

|                              |                                                                  |
|------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| Entraînement                 | Engrenage planétaire à deux étages avec frein à lamelles intégré |
| Vitesse de rotation tourelle | 0-8 min <sup>-1</sup> en continu                                 |
| Blocage de rotation          | À commande électrique                                            |

### CHÂSSIS

|              |                                                                                      |
|--------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| Essieu AV    | Essieu planétaire, rigide, avec frein à tambour intégré, braquage max. des roues 30° |
| Essieu AR    | Essieu planétaire, oscillant, verrouillage par interrupteur                          |
| Appui        | 4 stabilisateurs<br>2 stabilisateurs et lame d'appui                                 |
| Pneumatiques | 9.00-20 sans bague intermédiaire                                                     |

### FREINS

|                        |                                                                                                                 |
|------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Frein de service       | Système de freinage hydraulique monocircuit (freins à tambour)                                                  |
| Frein de stationnement | Frein à disques à ressort accumulé à commande électrique sur la boîte de vitesses agissant sur les deux essieux |

### INSTALLATION HYDRAULIQUE

|                               |                |
|-------------------------------|----------------|
| Débit max.                    | 190 + 90 l/min |
| Pression de travail max.      | 350 bar        |
| Réservoir d'huile hydraulique | 135 l          |

### CABINE

|                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Cabine           | Démarrable hydrauliquement en continu jusqu'à une hauteur de vue max. de 5,3 m<br><br>Fenêtre panoramique insonorisée à verre calorifuge pour une meilleure vue panoramique, pare-brise avec pare-soleil roulant, fenêtre avec toit de cabine, vitre coulissante dans la porte de la cabine, porte coulissante                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Climatisation    | Climatisation automatique. Chauffage à eau chaude avec réglage continu de la température et ventilation à 8 niveaux, 10 diffuseurs d'air réglables, dont 4 dans le pavillon, 3 dégivreurs                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Siège conducteur | Siège confort à suspension pneumatique avec appui-tête intégré, sangle de sécurité et support orthopédique des vertèbres lombaires, siège chauffant (en option). Grâce aux possibilités universelles de réglage (position et inclinaison du siège, disposition du rembourrage par rapport aux accoudoirs et joysticks résonants), le siège garantit l'absence de fatigue physique pendant le travail.                                                                                                                                                                                                                         |
| Surveillance     | Disposition ergonomique de l'instrumentation antireflets, écran multifonction, surveillance et enregistrement automatiques des états de fonctionnement irréguliers (par ex. tous les filtres hydrauliques, température d'huile hydraulique froid/chaud, température de réfrigérant et température d'air de suralimentation, chargement du filtre à particule diesel), avertissement visuel et sonore jusqu'à l'arrêt de la commande pilote ou de la réduction de puissance du moteur. Moyen de diagnostic des différents capteurs par l'intermédiaire de l'affichage multifonctions, la caméra de recul et la caméra latérale |
| Niveaux sonores  | Puissance acoustique (extérieur)<br>L <sub>WA</sub> 98,7 dB(A) (mesuré) selon la directive 2000/14/CE<br>L <sub>WA</sub> 100 dB(A) (garanti) selon la directive 2000/14/CE<br>Seuil de pression acoustique (à l'intérieur de la cabine) selon la directive ISO 6396 L <sub>PA</sub> 76 dB(A)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

Certification suivant directives CE

## DATOS TÉCNICOS

### PESO EN SERVICIO SIN ACCESORIOS

|          |             |
|----------|-------------|
| MHL310 F | 14,6–17,1 t |
|----------|-------------|

### MOTOR DIÉSEL

|                           |                                                                                                                                                                                                                                 |
|---------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Fabricante y tipo         | Deutz TCD 3.6 L04                                                                                                                                                                                                               |
| Tipo de construcción      | Motor en línea de 4 cilindros                                                                                                                                                                                                   |
| Procedimientos de trabajo | Diésel de 4 ciclos, inyección directa Common Rail, turbocompresor con refrigerador del aire de admisión, recirculación regulada de los gases de escape, filtro de partículas diésel con regeneración continua y catalizador SCR |
| Potencia del motor        | 85 kW                                                                                                                                                                                                                           |
| Velocidad nominal         | 2000 min <sup>-1</sup>                                                                                                                                                                                                          |
| Cilindrada                | 3,6 l                                                                                                                                                                                                                           |
| Sistema de refrigeración  | Refrigerador de agua / aire de admisión con velocidad del ventilador regulada por la temperatura                                                                                                                                |
| Norma de emisiones        | Etapa Euro V                                                                                                                                                                                                                    |
| Depósito de combustible   | 180 l Diésel                                                                                                                                                                                                                    |
| Depósito de AdBlue        | 10 l AdBlue                                                                                                                                                                                                                     |

### ELECTROMOTOR

|                          |                                             |
|--------------------------|---------------------------------------------|
| Potencia                 | 75 kW                                       |
| Potencia conectada total | 100 kW                                      |
| Arranque del motor       | Progresivo                                  |
| Tambor de cable opcional | Hasta 50 metros (más longitudes a petición) |

### SISTEMA ELÉCTRICO

|                           |                                                                                        |
|---------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| Alternador                | 24 V / 95 A                                                                            |
| Tensión de funcionamiento | 24 V                                                                                   |
| Batería                   | 2 × 12 V / 110 Ah                                                                      |
| Sistema de iluminación    | 2 faros LED en el frontal de la máquina, luces de señalización trasera e intermitentes |

### ACCIONAMIENTO

Accionamiento hidrostático a través de motor variable de pistones axiales con válvula de freno de servicio montada directamente, caja de cambios de 2 marchas, tracción total

|                                                      |              |
|------------------------------------------------------|--------------|
| Velocidad de marcha en la 1ª marcha                  | máx. 5 km/h  |
| Velocidad de marcha en la 2ª marcha                  | máx. 19 km/h |
| Capacidad de ascenso                                 | máx. 40 %    |
| Radio de giro                                        | 7,1 m        |
| Radio de giro para la dirección en las cuatro ruedas | 4,5 m        |

### SISTEMA DE GIRO

|                                              |                                                                  |
|----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| Accionamiento                                | Engranaje planetario de 2 niveles con freno multidisco integrado |
| Número de revoluciones de la superestructura | 0-8 min <sup>-1</sup> continuo                                   |
| Bloqueo de oscilación                        | De accionamiento eléctrico                                       |

### CARRO INFERIOR

|               |                                                                                |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| Eje delantero | Eje planetario, con freno de tambor integrado, fijo, ángulo máx. de viraje 30° |
| Eje trasero   | Accionamiento planetario, oscilante con bloqueo de oscilación por interruptor  |
| Apoyos        | Apoyo en 4 puntos<br>Apoyo en 2 puntos con hoja de apoyo                       |
| Neumáticos    | 9.00-20 sin anillo intermedio                                                  |

### FRENOS

|                          |                                                                                        |
|--------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| Freno de servicio        | Sistema de frenos de un circuito de accionamiento hidráulico (frenos de tambor)        |
| Freno de estacionamiento | Freno eléctrico de disco por resorte en el engranaje de marcha que actúa en ambos ejes |

### SISTEMA HIDRÁULICO

|                               |                |
|-------------------------------|----------------|
| Caudal máx.                   | 190 + 90 l/min |
| Presión de trabajo máx.       | 350 bar        |
| Depósito de aceite hidráulico | 135 l          |

### CABINA DEL CONDUCTOR

|                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Cabina                                      | Elevable por mecanismo hidráulico continuo a un nivel visual máx. de 5,3 m<br><br>Insonorizada, ventana panorámica para la máxima visibilidad con acristalamiento antitérmico, parabrisas con persiana, ventana en el techo, ventana corredera en la puerta de la cabina, puerta corredera                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Sistema de climatización                    | Control de climatización automático Calefacción de agua caliente con ajuste de temperatura continuo y 8 niveles de ventilación, 10 boquillas de aire ajustables, de ellas 4 en el techo, 3 boquillas de descongelación                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Asiento del conductor                       | Asiento confortable de suspensión neumática con reposacabezas integrado, cinturón de seguridad y apoyo lumbar, opcionalmente, calefacción del asiento (opción). Permite trabajar sin cansarse gracias al mecanismo de ajuste universal de la posición del asiento, de la inclinación y de la colocación del acolchado del asiento en relación con los reposabrazos y los joysticks de accionamiento.                                                                                                                                                                                                  |
| Vigilancia                                  | Instrumentos colocados de manera ergonómica y antideslumbrantes, pantalla multifunción, vigilancia automática y registro de los estados operativos divergentes (p. ej. todos los filtros de aceite hidráulico, temperatura del aceite hidráulico fría/caliente, temperatura del líquido de refrigeración y temperatura del aire de alimentación), avisos ópticos y acústicos hasta la desconexión de la prealimentación o la reducción del rendimiento del motor. Posibilidad de diagnóstico de cada sensor a través de la pantalla multifunción, de la cámara de marcha atrás y de la cámara lateral |
| Nivel de ruido                              | Nivel de potencia acústica (exterior)<br>L <sub>WA</sub> 98,7 dB(A) (medido) según la Directiva 2000/14/CE<br>L <sub>WA</sub> 100 dB(A) (medido) según la Directiva 2000/14/CE<br><br>Nivel de presión sonora (en el interior de la cabina) según la Directiva ISO 6396 L <sub>PA</sub> 76 dB(A)                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Certificación según las directivas de la CE |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

## DATI TECNICI

### PESO OPERATIVO SENZA ATTREZZI

|          |             |
|----------|-------------|
| MHL310 F | 14,6–17,1 t |
|----------|-------------|

### MOTORE DIESEL

|                                 |                                                                                                                                                                                             |
|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Marca e modello                 | Deutz TCD 3.6 L04                                                                                                                                                                           |
| Costruzione                     | Motore a 4 cilindri in linea                                                                                                                                                                |
| Ciclo di lavoro                 | Motore diesel a 4 tempi, sistema d'iniezione diretta Common Rail, turbocompressore, ritorno gas di scarico variabile, filtro antiparticolato con rigenerazione continua e catalizzatore SCR |
| Potenza motore                  | 85 kW                                                                                                                                                                                       |
| Regime nominale                 | 2000 min <sup>-1</sup>                                                                                                                                                                      |
| Cilindrata                      | 3,6 l                                                                                                                                                                                       |
| Sistema di raffreddamento       | Ad acqua/intercooler con regime del ventilatore termoregolato                                                                                                                               |
| Legislazione sui gas di scarico | Categoria Euro V                                                                                                                                                                            |
| Serbatoio del carburante        | 180 l diesel                                                                                                                                                                                |
| Serbatoio AdBlue                | 10 l AdBlue                                                                                                                                                                                 |

### MOTORE ELETTRICO

|                               |                                                                 |
|-------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| Potenza                       | 75 kW                                                           |
| Potenza totale allacciata     | 100 kW                                                          |
| Avviamento del motore         | Tramite soft start                                              |
| Tamburo avvolgicavi opzionale | Fino a 50 metri (disponibili a richiesta anche altre lunghezze) |

### CIRCUITO ELETTRICO

|                       |                                                                                                         |
|-----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Alternatore           | 24 V / 95 A                                                                                             |
| Tensione di esercizio | 24 V                                                                                                    |
| Batteria              | 2 × 12 V / 110 Ah                                                                                       |
| Impianto luci         | 2 × fari LED sulla parte anteriore della macchina, luci d'ingombro posteriori e indicatori di direzione |

### TRAZIONE

Trazione idrostatica mediante motore a pistoni assiali a regolazione continua con valvola di rallentamento montata direttamente, cambio a 2 marce, trazione integrale

|                                          |              |
|------------------------------------------|--------------|
| Velocità di marcia 1 <sup>a</sup> marcia | max. 5 km/h  |
| Velocità di marcia 2 <sup>a</sup> marcia | max. 19 km/h |
| Capacità di salita                       | max. 40 %    |
| Diametri di sterzata                     | 7,1 m        |
| Raggio di sterzata per sterzo integrale  | 4,5 m        |

### GRUPPO DI ROTAZIONE

|                               |                                                             |
|-------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| Trasmissione                  | Ingranaggi planetari a 2 stadi con freno a dischi integrato |
| Numero di giri della torretta | 0–8 min <sup>-1</sup> in continuo                           |
| Arresto rotazione             | Ad azionamento elettrico                                    |

### CARRELLO

|                   |                                                                                             |
|-------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| Assale anteriore  | Assale motore planetario con freno a tamburo integrato, rigido, angolo di sterzata max. 30° |
| Assale posteriore | Assale motore planetario, oscillante, con bloccaggio dell'oscillazione inseribile           |
| Sostegno          | Sostegno a 4 punti, sostegno a 2 punti e lama livellatrice di sostegno                      |
| Pneumatici        | 9.00-20 senza anelli intermedi                                                              |

### FRENI

|                        |                                                                                            |
|------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| Freno di servizio      | Impianto frenante monocircolo ad azionamento idraulico (freni a tamburo)                   |
| Freno di stazionamento | Freno a dischi a molla azionato elettricamente dal cambio, con azione su entrambi gli assi |

### IMPIANTO IDRAULICO

|                          |                |
|--------------------------|----------------|
| Portata max.             | 190 + 90 l/min |
| Pressione di lavoro max. | 350 bar        |
| Serbatoio olio idraulico | 135 l          |

### CABINA DI GUIDA

|                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|--------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Cabina                               | Cabina a sollevamento idraulico continuo fino ad un'altezza di max. 5,3 m<br>Vetri panoramici con isolamento termico-acustico per la massima visuale, parabrezza con avvolgibile, finestra d'ispezione nel tetto della cabina, finestrino scorrevole nella porta della cabina, porta scorrevole                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Climatizzazione                      | Climatizzazione automatica. Riscaldamento ad acqua calda con regolazione continua della temperatura e soffiante a 8 livelli, 10 bocchette di aerazione regolabili, di cui 4 nel tetto, 3 sbrinatori regolabili                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Sedile conducente                    | Sedile comfort a sospensione pneumatica con poggiatesta integrato, cintura di sicurezza e supporto lombare, sedile riscaldato (su richiesta). Riduce l'affaticamento grazie alla possibilità di regolare la posizione o l'inclinazione del sedile nonché grazie alla posizione dell'imbottitura rispetto ai braccioli e joystick risonante                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Controllo                            | Strumentazione disposta in modo ergonomico, antiriflesso, display multifunzione, controllo automatico e memorizzazione delle modalità operative anomale con spia di allarme (ad es. tutti i filtri dell'olio idraulico, temperatura dell'olio idraulico freddo/caldo, temperatura del liquido di raffreddamento e temperatura dell'aria di alimentazione, carico filtro antiparticolato diesel), allarme ottico e acustico fino alla disattivazione del pilotaggio o riduzione della potenza del motore. Possibilità diagnostica dei singoli sensori mediante il display multifunzione, videocamera di retromarcia e videocamera laterale |
| Livelli di pressione acustica        | Livello di pressione acustica (all'aperto)<br>L <sub>WA</sub> 98,7 dB(A) (misurato) secondo la direttiva 2000/14/CE<br>L <sub>WA</sub> 100 dB(A) (garantito) secondo la direttiva 2000/14/CE<br>Livello di pressione acustica (all'interno della cabina)<br>secondo la direttiva ISO 6396 L <sub>PA</sub> 76 dB(A)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Attestazione secondo le direttive CE |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

## DADOS TÉCNICOS

### PESO OPERACIONAL SEM ACESSÓRIO

|          |             |
|----------|-------------|
| MHL310 F | 14,6–17,1 t |
|----------|-------------|

### MOTOR A DIESEL

|                                    |                                                                                                                                                                                                                                                     |
|------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Fabricante e tipo                  | Deutz TCD 3.6 L04                                                                                                                                                                                                                                   |
| Modelo                             | Motor de 4 cilindros em linha                                                                                                                                                                                                                       |
| Método de funcionamento            | Diesel de 4 tempos, injeção direta Common Rail, turbocompressor com resfriamento de ar de sobrealimentação, sistema de recirculação dos gases de escape regulado, filtro de partículas de motor a diesel com regeneração contínua e catalisador SCR |
| Potência do motor                  | 85 kW                                                                                                                                                                                                                                               |
| Rotação nominal                    | 2000 min <sup>-1</sup>                                                                                                                                                                                                                              |
| Cilindrada                         | 3,6 l                                                                                                                                                                                                                                               |
| Sistema de refrigeração            | Refrigeração a água/ar de sobrealimentação com velocidade do ventilador com controle por temperatura                                                                                                                                                |
| Norma relativa aos gases de escape | Nível V UE                                                                                                                                                                                                                                          |
| Tanque de combustível              | 180 l Diesel                                                                                                                                                                                                                                        |
| Depósito de AdBlue                 | 10 l AdBlue                                                                                                                                                                                                                                         |

### MOTOR ELÉTRICO

|                           |                                                               |
|---------------------------|---------------------------------------------------------------|
| Potência                  | 75 kW                                                         |
| Potência de ligação total | 100 kW                                                        |
| Arranque do motor         | Com arranque suave                                            |
| Tambor de cabos opcional  | Até 50 metros<br>(outros comprimentos disponíveis sob pedido) |

### SISTEMA ELÉTRICO

|                       |                                                                                                 |
|-----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Gerador               | 28 V / 95 A                                                                                     |
| Tensão operacional    | 24 V                                                                                            |
| Bateria               | 2 × 12 V/110 Ah/750 A (conforme EN)                                                             |
| Sistema de iluminação | 2 × faróis LED na frente da máquina, luzes traseiras e luzes de indicação de mudança de direção |

### TRANSMISSÃO

Transmissão hidrostática através de um motor de pistão axial de controle progressivo com válvula de freio de serviço montada diretamente, caixa de velocidade de 2 mudanças, tração total

|                                                          |              |
|----------------------------------------------------------|--------------|
| Velocidade da 1ª marcha                                  | máx. 5 km/h  |
| Velocidade da 2ª marcha                                  | máx. 19 km/h |
| Capacidade de inclinação                                 | máx. 40 %    |
| Raio de viragem                                          | 7,1 m        |
| Raio de viragem num sistema de direção em todas as rodas | 4,5 m        |

### SISTEMA GIRATÓRIO

|                                          |                                                              |
|------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| Acionamento                              | Engrenagem planetária bifásica com freio de discos múltiplos |
| Velocidade rotação da estrutura superior | 0–8 min <sup>-1</sup> progressiva                            |
| Bloqueio do sistema de rotação           | Acionamento elétrico                                         |

### CHASSI

|                |                                                                                               |
|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Eixo dianteiro | Eixo planetário com freio de tambor integrado, de montagem rígida, ângulo de giro máx. de 30° |
| Eixo traseiro  | Eixo planetário oscilante, de montagem oscilante e bloqueio de oscilação acionável            |
| Apoio          | Apoio em 4 pontos<br>Apoio em 2 pontos e placa de apoio                                       |
| Rodado         | 9.00-20 sem anéis espaçadores                                                                 |

### SISTEMA DE TRAVAGEM

|                  |                                                                                         |
|------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| Freio de serviço | Sistema de travagem de circuito simples acionado hidráulicamente (travões de tambor)    |
| Freio de mão     | Freio de disco e mola de acionamento elétrico na caixa de transmissão em ambos os eixos |

### SISTEMA HIDRÁULICO

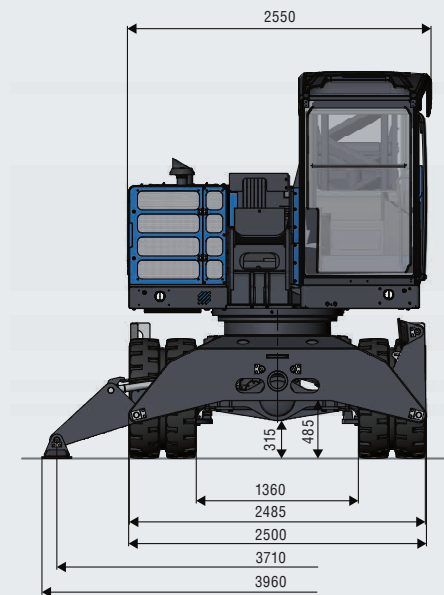
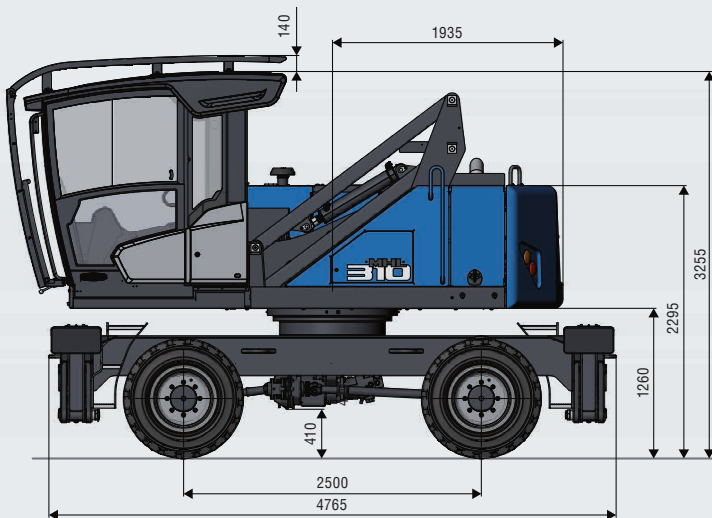
|                               |                |
|-------------------------------|----------------|
| Volume máx.                   | 190 + 90 l/min |
| Pressão de funcionamento máx. | 350 bar        |
| Depósito de fluido hidráulico | 135 l          |

### CABINE DO CONDUTOR

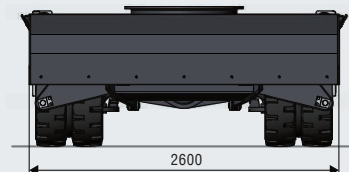
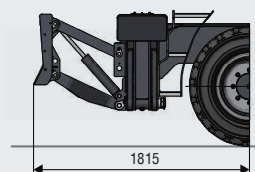
|                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Cabine                             | Elevação progressiva através do sistema hidráulico até uma altura máxima de 5,3 m.<br><br>Janelas panorâmicas com isolamento de ruído e vidro de proteção térmica para uma melhor visibilidade, para-brisas com estore, janela de visualização no tejadilho, janela deslizante na porta da cabine, porta deslizante                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Climatização                       | Ar condicionado automático. Aquecimento a água quente com ajuste progressivo da temperatura e ventilador de 8 níveis, 10 jatos de ar ajustáveis, dos quais 4 no tejadilho, 3 bocais anticongelamento                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Banco do condutor                  | Banco de conforto com suspensão a ar e encosto para a cabeça integrada, cinto de segurança e apoio lombar, assentos aquecidos (opcional). Permite trabalhar confortavelmente graças a opções de ajuste universais da posição do banco, da inclinação do banco, bem como da posição das almofadas dos apoios de braços e dos joysticks articuláveis                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Monitoramento                      | Painel de instrumentos ergonómico e anti-brilho, visor multifunções, monitoramento automático e gravação de estados de funcionamento divergentes (por exemplo, todos os filtros de fluido hidráulico, temperatura do fluido hidráulico frio/quente, temperatura do fluido de refrigeração e temperatura do ar de sobrealimentação, carregamento do filtro de partículas do motor a diesel), aviso ideal e sonoro até a desativação do pré-controle e/ou redução da potência do motor. Possibilidade de diagnóstico dos sensores individuais através do visor multifunções, câmera traseira e câmera lateral |
| Valores do nível sonoro            | Nível de potência sonora (exterior)<br>L <sub>WA</sub> 98,7 dB(A) (medido) conforme Diretiva 2000/14/CE<br>L <sub>WA</sub> 100 dB(A) (garantido) conforme Diretiva 2000/14/CE<br>Nível de pressão sonora (no interior da cabine)<br>conforme Diretiva ISO 6396 L <sub>PA</sub> 76 dB(A)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Certificação conforme Diretivas CE |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

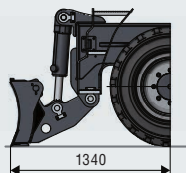
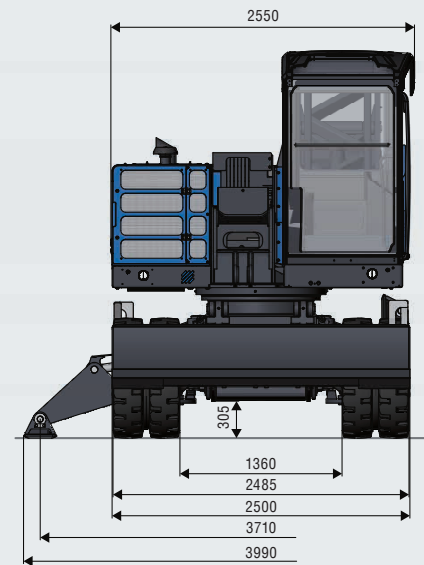
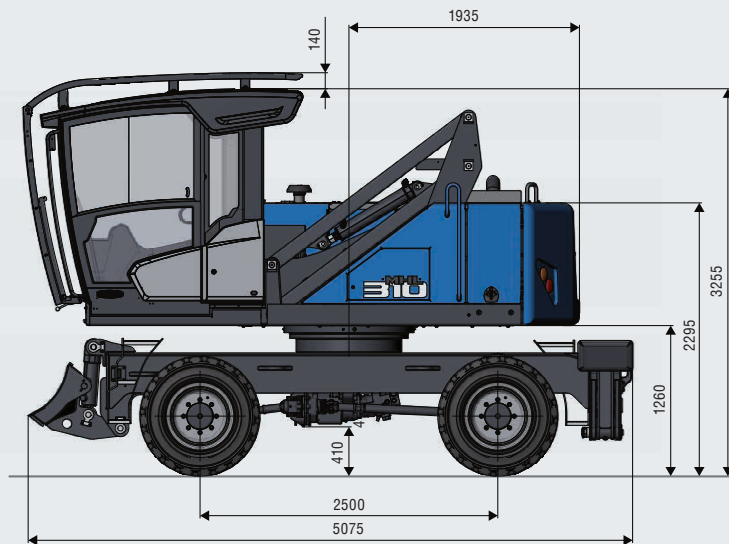
| EQUIPMENT                                                             | AUSSTATTUNG                                                  | EQUIPEMENT                                                                                | EQUIPO                                                                                  | APPARECCHIATURA                                                                    | EQUIPAMENTO                                                                         | Standard<br>Estándar<br>Padrão | Option<br>En option<br>Opzionale<br>Opção |
|-----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|-------------------------------------------|
| <b>ENGINE</b>                                                         | <b>DIESELMOTOR</b>                                           | <b>MOTEUR DIESEL</b>                                                                      | <b>MOTOR DIÉSEL</b>                                                                     | <b>MOTORE DIESEL</b>                                                               | <b>MOTOR A DIESEL</b>                                                               |                                |                                           |
| Intercooler and coolant radiator                                      | Ladeluft- und Kühlmittelkühler                               | Radiateur d'air de suralimentation et de liquide de refroidissement                       | Refrigerador de aire de admisión y de líquido refrigerante                              | Radiatore del refrigerante e di alimentazione                                      | Sistema de refrigeração do ar de sobrealimentação/ líquido de refrigeração          | ●                              |                                           |
| Direct electronic fuel injection / common rail                        | Elektronische Direkt-einspritzung / Common Rail              | Injection directe électronique / Common Rail                                              | Inyección directa electrónica / Common Rail                                             | Iniezione elettrica diretta/ Common Rail                                           | Injeção direta eletrônica/ Common Rail                                              | ●                              |                                           |
| Advanced automatic idle incl. engine shut-off function                | Erweiterte Leerlaufautomatik mit Motorabschaltfunktion       | Marche à vide automatique étendue avec fonction d'arrêt du moteur                         | Ralentí automático avanzado con función de apagado del motor                            | Minimo automatico avanzato con funzione di spegnimento motore                      | Sistema automático de ponto morto avançado com função de corte da corrente do motor | ●                              |                                           |
| Diesel particle filter                                                | Dieselpartikelfilter                                         | Filtre à particules diesel                                                                | Filtro de partículas diésel                                                             | Filtro antiparticolato diesel                                                      | Filtro de partículas do motor a diesel                                              | ●                              |                                           |
| Engine diagnostics interface                                          | Motor-Diagnose-Schnittstelle                                 | Interface de diagnostic moteur                                                            | Interfaz de diagnóstico del motor                                                       | Interfaccia diagnosi motore                                                        | Interface de diagnóstico do motor                                                   | ●                              |                                           |
| Temperature-dependent fan drive                                       | Temperaturabhängiger Lüfterantrieb                           | Entraînement de ventilateur en fonction de la température                                 | Accionamiento del ventilador en función de la temperatura                               | Azionamento ventilatore dipendente dalla temperatura                               | Acionamento do ventilador em função da temperatura                                  | ●                              |                                           |
| <b>UNDERCARRIAGE</b>                                                  | <b>UNTERWAGEN</b>                                            | <b>CHÂSSIS</b>                                                                            | <b>CARRO INFERIOR</b>                                                                   | <b>CARRELLO</b>                                                                    | <b>CHASSI</b>                                                                       |                                |                                           |
| All-wheel drive                                                       | Allradantrieb                                                | Transmission intégrale                                                                    | Tracción integral                                                                       | Trazione integrale                                                                 | Tração total                                                                        | ●                              |                                           |
| Drum brakes                                                           | Trommelbremsen                                               | Freins à tambour                                                                          | Frenos de tambor                                                                        | Freni a tamburo                                                                    | Freio de tambor                                                                     | ●                              |                                           |
| Rear axle oscillating lock                                            | Pendelachsverriegelung Hinterachse                           | Essieu AR oscillant à verrouillage hydraulique                                            | Bloqueo del eje de oscilación, eje trasero                                              | Blocco dell'assale oscillante asse posteriore                                      | Bloqueio de oscilação do eixo traseiro                                              | ●                              |                                           |
| 4-point stabilizers                                                   | 4-Punkt-Abstützung                                           | 4 stabilisateurs                                                                          | Apoyo de 4 puntos                                                                       | Sostegno a 4 punti                                                                 | Apoio em 4 pontos                                                                   | ●                              |                                           |
| Dozer blade in addition to 4-point stabilizers                        | Räumschild zusätzlich zur 4-Punkt-Anstützung                 | Lame de remblayage en complément aux 4 stabilisateurs                                     | Pala adicional al apoyo de 4 puntos                                                     | Lama livellatrice accessoria al sostegno a 4 punti                                 | Lâmina para além do apoio em 4 pontos                                               |                                | ●                                         |
| 2-point stabilizers and support blade                                 | 2-Punkt-Abstützung und Stützschild                           | 2 stabilisateurs et lame d'appui                                                          | Apoyo en 2 puntos y hoja de apoyo                                                       | Sostegno a 2 punti e lama livellatrice di sostegno                                 | Apoio em 2 pontos e placa de apoio                                                  |                                | ●                                         |
| Stabilizer cylinders with integrated two-way check valves             | Abstützylinder mit integrierten beidseitigen Absperrventilen | Vérins d'appui avec robinets d'isolement intégrés sur les deux côtés                      | Cilindro de apoyo con válvulas de cierre integradas a ambos lados                       | Cilindro di sostegno con valvole d'intercettazione integrate su entrambi i lati    | Cilindros de apoio com válvulas de bloqueio integradas de ambos os lados            | ●                              |                                           |
| Piston rod protection on stabilizer cylinders                         | Kolbenstangenschutz an den Abstützylindern                   | Tiges des vérins d'appui protégées                                                        | Protección del vástago del pistón con cilindro de apoyo                                 | Protezione steli degli stantuffi sul cilindro di sostegno                          | Proteção da haste do pistão no cilindro de apoio                                    | ●                              |                                           |
| Travel drive protection                                               | Fahrtriebsschutz                                             | Protection de l'entraînement                                                              | Protección del accionamiento                                                            | Protezione della trazione                                                          | Proteção da transmissão                                                             |                                | ●                                         |
| Tool box                                                              | Werkzeugkasten                                               | Caisse à outils                                                                           | Caja de herramientas                                                                    | Cassetta attrezzi                                                                  | Caixa de ferramentas                                                                | ●                              |                                           |
| Central lubrication point                                             | Zentraler Schmierpunkt                                       | Point de graissage central                                                                | Punto de lubricación central                                                            | Punto di lubrificazione centrale                                                   | Ponto de lubrificação central                                                       |                                | ●                                         |
| Special paint (customer paint work)                                   | Sonderlackierung                                             | Peinture spéciale                                                                         | Pintura especial                                                                        | Verniciatura speciale                                                              | Pintura especial                                                                    |                                | ●                                         |
| Pneumatic tires 9.00-20 without intermediate ring                     | Luftbereifung 9.00-20 ohne Zwischenring                      | Pneumatiques 9.00-20 sans bague intermédiaire                                             | Neumáticos 9.00-20 sin anillo intermedio                                                | Pneumatico 9.00-20 senza cerchio intermedio                                        | Pneumático 9.00-20 sem anel espaçador                                               | ●                              |                                           |
| Solid rubber tires 10.00-20 (Magnum) (2 L)                            | Vollgummibereifung 10.00-20 (Magnum) (2L)                    | Pneus pleins 10.00-20 (Magnum) (2L)                                                       | Neumáticos de goma maciza 10.00-20 (Magnum) (2L)                                        | Pneumatici a gomma piena 10.00-20 (Magnum) (2L)                                    | Pneus de borracha maciza 10.00-20 (Magnum) (2L)                                     |                                | ●                                         |
| Solid rubber tires 10.00-20 with intermediate ring (Solideal)         | Vollgummibereifung 10.00-20 mit Zwischenring (Solideal)      | Pneus pleins 10.00-20 avec bague intermédiaire (Solideal)                                 | Neumáticos de goma maciza 10.00-20 con anillo intermedio (Solideal)                     | Pneumatici a gomma piena 10.00-20 con cerchio intermedio (Solideal)                | Pneus de borracha maciza 10.00-20 com anel espaçador (Solideal)                     |                                | ●                                         |
| <b>UPPERCARRIAGE</b>                                                  | <b>OVERWAGEN</b>                                             | <b>TOURELLE</b>                                                                           | <b>SUPERESTRUTURA</b>                                                                   | <b>TORRETTA</b>                                                                    | <b>SUPERESTRUTURA</b>                                                               |                                |                                           |
| Central lubrication point                                             | Zentraler Schmierpunkt                                       | Point de graissage central                                                                | Punto de lubricación central                                                            | Punto di lubrificazione centrale                                                   | Ponto de lubrificação central                                                       | ●                              |                                           |
| Cooling system with temperature-dependent fan drive                   | Kühlsystem mit temperaturabhängigem Lüfterantrieb            | Circuit de refroidissement avec entraînement de ventilateur en fonction de la température | Sistema de refrigeración con accionamiento del ventilador en función de la temperatura  | Sistema di raffreddamento con azionamento ventilatori dipendente dalla temperatura | Sistema de refrigeração com acionamento do ventilador em função da temperatura      | ●                              |                                           |
| Fan drive reversing function                                          | Umkehrlüfter                                                 | Ventilateur réversible                                                                    | Ventilador reversible                                                                   | Ventola a inversione                                                               | Inversão do ventilador                                                              | ●                              |                                           |
| Separate cooling system for engine and hydraulic oil cooler           | Getrenntes Kühlsystem für Motor- und Hydraulik-ölkühler      | Système de refroidissement séparé pour radiateur moteur et d'huile hydraulique            | Sistema de refrigeración separado para el refrigerador del motor y de aceite hidráulico | Sistema di raffreddamento separato per radiatore motore e olio idraulico           | Sistema de refrigeração separado para motor e fluido hidráulico                     | ●                              |                                           |
| Rear view camera                                                      | Rückfahrkamera                                               | Caméra de marche arrière                                                                  | Cámara de marcha atrás                                                                  | Videocamera per retromarcia                                                        | Câmera de marcha à ré                                                               | ●                              |                                           |
| Side view camera                                                      | Seitenkamera                                                 | Caméra latérale                                                                           | Cámara lateral                                                                          | Videocamera laterale                                                               | Câmera lateral                                                                      | ●                              |                                           |
| Special paint (customer paint work)                                   | Sonderlackierung                                             | Peinture spéciale                                                                         | Pintura especial                                                                        | Verniciatura speciale                                                              | Pintura especial                                                                    |                                | ●                                         |
| <b>CAB</b>                                                            | <b>KABINE</b>                                                | <b>CABINE</b>                                                                             | <b>CABINA</b>                                                                           | <b>CABINA</b>                                                                      | <b>CABINE</b>                                                                       |                                |                                           |
| Hydraulic height-adjustable cab system (max. viewing height of 5.3 m) | Hydraulisches Kabinenhubsystem (max. Sichthöhe 5,3 m)        | Système hydraulique de levage cabine (hauteur max 5,3 m)                                  | Sistema hidráulico de elevación de cabina (nivel visual máx. 5,3 m)                     | Sistema di sollevamento cabina idraulico (altezza max. 5,3 m)                      | Sistema de elevação da cabine hidráulico (altura máx. de 5,3 m)                     | ●                              |                                           |
| Reinforced glass (windscreen and roof panel)                          | Verbund sicherheitsglas P5A (Frontscheibe und Dachfenster)   | Vitrage blindé (pare-brise et fenêtre de toit)                                            | Cristal blindado (parabrisas y ventana del techo)                                       | Vetro blindato (parabrezza e finestrino tetto)                                     | Vidro blindado (para-brisa e janela do tejadilho)                                   |                                | ●                                         |

| EQUIPMENT                                                               | AUSSTATTUNG                                                                    | EQUIPEMENT                                                                               | EQUIPO                                                                                                 | APPARECCHIATURA                                                                                    | EQUIPAMENTO                                                                                           | Standard<br>Estándar<br>Padrão | Option<br>En option<br>Opcional<br>Opzionale<br>Opção |
|-------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|-------------------------------------------------------|
| <b>CAB</b>                                                              | <b>KABINE</b>                                                                  | <b>CABINE</b>                                                                            | <b>CABINA</b>                                                                                          | <b>CABINA</b>                                                                                      | <b>CABINE</b>                                                                                         |                                |                                                       |
| Sliding window in cab door                                              | Schiebefenster in Kabinentür                                                   | Vitre coulissante dans la porte de la cabine                                             | Ventana corredera en la puerta de la cabina                                                            | Finestrino scorrevole nella porta della cabina                                                     | Janela deslizante na porta da cabine                                                                  | ●                              |                                                       |
| Windshield washer system (Windshield)                                   | Wisch-Waschanlage (Frontscheibe)                                               | Système essuie / lave-glace (pare-brise)                                                 | Limpiaparabrisas (parabrisas)                                                                          | Tergilavavetro (parabrezza)                                                                        | Sistema de lavagem (para-brisas)                                                                      | ●                              |                                                       |
| Roof washer system (Skylight)                                           | Wisch-Waschanlage (Dachfenster)                                                | Système essuie/lave-glace (fenêtre de toit)                                              | Limpiaparabrisas (ventana del techo)                                                                   | Tergilavavetro (finestrino tetto)                                                                  | Sistema de lavagem (janela do teto)                                                                   |                                | ●                                                     |
| Air-cushioned operator seat with headrest, seatbelt, and lumbar support | Fahrersitz luftgefedert mit Kopfstütze, Sicherheitsgurt und Lendenwirbelstütze | Siège à suspension pneumatique avec appui-tête, ceinture de sécurité et soutien lombaire | Asiento del conductor con suspensión neumática con reposacabezas, cinturón de seguridad y apoyo lumbar | Sedile del conducente molleggiato ad aria con poggiatesta, cintura di sicurezza e supporto lombare | Banco do condutor com suspensão a ar e encosto para a cabeça, cinto de segurança e apoio de segurança | ●                              |                                                       |
| Seat heating                                                            | Sitzheizung                                                                    | Siège chauffant                                                                          | Calefacción del asiento                                                                                | Riscaldamento sedile                                                                               | Aquecimento do banco                                                                                  |                                | ●                                                     |
| Joystick steering                                                       | Joystick Lenkung                                                               | Direction joystick                                                                       | Dirección con joystick                                                                                 | Sterzata con joystick                                                                              | Controle por joystick                                                                                 | ●                              |                                                       |
| Steering column, height and tilt adjustable                             | Lenksäule, neigbar und höhenverstellbar                                        | Colonne de direction, réglage en inclinaison et en hauteur                               | Árbol de dirección reclinable y de altura regulable                                                    | Plantone dello sterzo, inclinabile e regolabile in altezza                                         | Coluna de direção, inclinável e ajustável em altura                                                   |                                | ●                                                     |
| Automatic air conditioning system                                       | Klimaanlage                                                                    | Climatisation                                                                            | Aire acondicionado                                                                                     | Impianto di climatizzazione                                                                        | Ar condicionado                                                                                       | ●                              |                                                       |
| Independent heating system                                              | Standheizung                                                                   | Chauffage auxiliaire                                                                     | Calefacción independiente                                                                              | Riscaldamento indipendente                                                                         | Aquecimento independente                                                                              |                                | ●                                                     |
| Multi-function display                                                  | Multifunktionsdisplay                                                          | Écran multifonction                                                                      | Pantalla multifuncional                                                                                | Display multifunzione                                                                              | Visor multifunções                                                                                    | ●                              |                                                       |
| Document net                                                            | Dokumentennetz                                                                 | Réseau de documents                                                                      | Red de documentos                                                                                      | Rete per documenti                                                                                 | Rede para documentos                                                                                  | ●                              |                                                       |
| Roof guard grille (FOPS)                                                | Dachschutzgitter (FOPS)                                                        | Grille de protection sur le toit (FOPS)                                                  | Rejilla protectora de techo (FOPS)                                                                     | Griglia di protezione tetto (FOPS)                                                                 | Grade de proteção do teto (FOPS)                                                                      |                                | ●                                                     |
| Protective grilles to front and roof                                    | Front- und Dachschutzgitter                                                    | Protection frontale et de toit                                                           | Reja de protección frontal y de el techo                                                               | Griglia frontale e protezione tetto                                                                | Grade de proteção frontal e do teto                                                                   |                                | ●                                                     |
| 12 V transformer                                                        | Spannungswandler 12 V                                                          | Transformateur 12 V                                                                      | Transformador de tensión de 12 V                                                                       | Trasformatore 12 V                                                                                 | Transformador de 12 V                                                                                 |                                | ●                                                     |
| Radio USB & Bluetooth (EU & USA)<br>Radio CD & USB (other countries)    | Radio USB & Bluetooth (EU & USA)                                               | Radio USB et Bluetooth (UE et E.-U.)                                                     | Radio USB y Bluetooth (UE y EE. UU.)                                                                   | Radio USB e Bluetooth (EU e USA)                                                                   | Rádio USB e Bluetooth (UE e USA)                                                                      | ●                              |                                                       |
| 12 V socket                                                             | 12 V Steckdose                                                                 | Prise femelle 12 V                                                                       | Enchufes de 12 V                                                                                       | Presa 12 V                                                                                         | Tomada de 12 V                                                                                        |                                | ●                                                     |
| Fire extinguisher, dry powder                                           | Pulverfeuerlöscher in Kabine                                                   | Extincteur à poudre dans la cabine                                                       | Extintor de polvo químico en la cabina                                                                 | Estintore a polvere in cabina                                                                      | Extintor de incêndio na cabine                                                                        |                                | ●                                                     |
| Travel alarm w/ rotating beacon                                         | Warneinrichtung Fahren mit Rundumleuchte                                       | Avertisseurs de conduite avec gyrophare                                                  | Dispositivo de aviso de marcha con faro giratorio                                                      | Dispositivo di avviso marcia con girofaro                                                          | Alarme de deslocamento com luz rotativa                                                               |                                | ●                                                     |
| <b>OTHER EQUIPMENT</b>                                                  | <b>SONSTIGE AUSSTATTUNG</b>                                                    | <b>AUTRES ÉQUIPEMENTS</b>                                                                | <b>OTROS EQUIPOS</b>                                                                                   | <b>ATTREZZATURE OPTIONAL</b>                                                                       | <b>OUTRO EQUIPAMENTO</b>                                                                              |                                |                                                       |
| Joysticks with driver recognition                                       | Joysticks mit Fahrererkennung                                                  | Joysticks avec détection du conducteur                                                   | Joysticks con identificación del conductor                                                             | Joystick con riconoscimento del conducente                                                         | Joysticks com detecção do condutor                                                                    |                                | ●                                                     |
| Close proximity range limiter for dipper stick                          | Nahbereichserweiterung für Ladestiel                                           | Extension en zone proche pour balancier                                                  | Expansión de corto alcance para el balancin                                                            | Estensione area di prossimità con avambraccio                                                      | Limitador de proximidade para o braço de carga                                                        | ●                              |                                                       |
| Coolant and hydraulic oil level monitoring system                       | Niveauewächter für Kühlmittel- und Hydraulikölstand                            | Contrôleurs de niveau de réfrigérant et d'huile hydraulique                              | Interruptores de nivel de líquido refrigerante y de aceite hidráulico                                  | Controllo di livello olio idraulico e refrigerante                                                 | Medidores de nível de líquido de refrigeração e fluido hidráulico                                     | ●                              |                                                       |
| Overload and working range monitoring                                   | Überlast- und Arbeitsbereichskontrolle                                         | Contrôle de la zone de surcharge et de travail                                           | Control de sobrecarga y de la zona de trabajo                                                          | Controllo sovraccarico e area di lavoro                                                            | Controle da sobrecarga e da área de trabalho                                                          |                                | ●                                                     |
| Hose rupture valve for boom cylinder                                    | Rohrbruchsicherung für Hubzylinder                                             | Clapet de sécurité pour cylindre de levage                                               | Seguro contra rotura de tubo para el cilindro de elevación                                             | Valvola di arresto automatica per cilindro di sollevamento                                         | Proteção contra rupturas do macaco hidráulico                                                         |                                | ●                                                     |
| Hose rupture valve for stick cylinder                                   | Rohrbruchsicherung für Stielzylinder                                           | Clapet de sécurité pour vérin de balancier                                               | Seguro contra rotura de tubo para el balancin                                                          | Valvola di arresto automatica per cilindro dell'avambraccio                                        | Proteção contra rupturas do cilindro da haste                                                         |                                | ●                                                     |
| Quick coupling on dipper stick                                          | Schnellverschlusskupplung am Ladestiel                                         | Connexion à fermeture rapide sur le balancier                                            | Acoplamiento rápido en el balancin                                                                     | Accoppiamento a chiusura rapida con avambraccio                                                    | Acoplamento de fecho rápido no braço de carga                                                         | ●                              |                                                       |
| Overload warning device                                                 | Überlastwarneinrichtung                                                        | avertisseur de surcharge,                                                                | Dispositivo de aviso de sobrecarga                                                                     | Dispositivo di rilevazione e segnalazione di sovraccarico                                          | Dispositivo de aviso de sobrecarga                                                                    |                                | ●                                                     |
| Active cyclone prefilter (TOP AIR)                                      | Aktiver Zyklonvorabscheider für Luftfilter                                     | Préséparateur cyclonique actif pour filtre à air                                         | Ciclón separador previo activo para el filtro de aire                                                  | Primo separatore attivo a ciclone con filtro aria                                                  | Pré-separador ciclônico ativo para filtro de ar                                                       |                                | ●                                                     |
| Hydraulic oil preheating                                                | Hydraulikölvorwärmung                                                          | Préchauffage de l'huile hydraulique                                                      | Precalentamiento del aceite hidráulico                                                                 | Preriscaldamento dell'olio idraulico                                                               | Pré-aquecimento do óleo hidráulico                                                                    |                                | ●                                                     |
| Light packages LED                                                      | LED-Lichtpakete                                                                | Bloc lumière LED                                                                         | Paquete de luces LED                                                                                   | Gruppi di luci LED                                                                                 | Pacotes de luzes LED                                                                                  |                                | ●                                                     |
| LED front headlights                                                    | LED-Scheinwerfer an Maschinenfront                                             | Phare LED à l'avant de la machine                                                        | Faros LED en el frontal de la máquina                                                                  | Fari LED sulla parte anteriore della macchina                                                      | Faróis LED na frente da máquina                                                                       | ●                              |                                                       |
| LED working lights cabin roof front                                     | LED-Arbeitscheinwerfer am Kabinendach vorne                                    | Phare de travail LED sur le toit de la cabine avant                                      | Faros de trabajo LED en la parte frontal del techo de la cabina                                        | Fari di lavoro LED sul tetto cabina anteriore                                                      | Faróis de trabalho LED no teto da cabine, dianteira                                                   | ●                              |                                                       |
| Boom cylinder damping (piston accumulator)                              | Hubzylinderdämpfung (Kolbenspeicher)                                           | Vérin de levage amorti (accumulateur à piston)                                           | Amortiguación del cilindro de elevación (acumulador de pistón)                                         | Ammortizzatore cilindro di sollevamento (serbatoio pistone)                                        | Amortecimento do macaco hidráulico (acumulador de pistão)                                             |                                | ●                                                     |
| Fuchs Telematics System, incl. 2 years service                          | Fuchs Telematik System, inkl. 2 Jahre Nutzung                                  | Système télématique Fuchs, avec entretien 2 ans                                          | Sistema telemático de Fuchs, incluidos 2 años de servicio                                              | Sistema Fuchs Telematics, con 2 anni di assistenza                                                 | Fuchs Telematics System, incl. 2 anos de manutenção                                                   | ●                              |                                                       |

**DIMENSIONS | ABMESSUNGEN | DIMENSIONS | DIMENSIONES | DIMENSIONI | DIMENSÕES [mm]**
**4-point stabilizers | 4-Punkt-Abstützung | 4 stabilisateurs | Apoyo de 4 puntos | Sostegno a 4 punti | Apoio em 4 pontos**


Dozer blade in addition to 4-point stabilizers  
 Räumschild zusätzlich zur 4-Punkt-Abstützung  
 Lame de remblayage en complément aux 4 stabilisateurs  
 Pala niveladora adicional para el apoyo en 4 puntos  
 Lama livellatrice accessoria al sostegno a 4 punti  
 Lâmina dianteira, além do suporte de 4 pontos



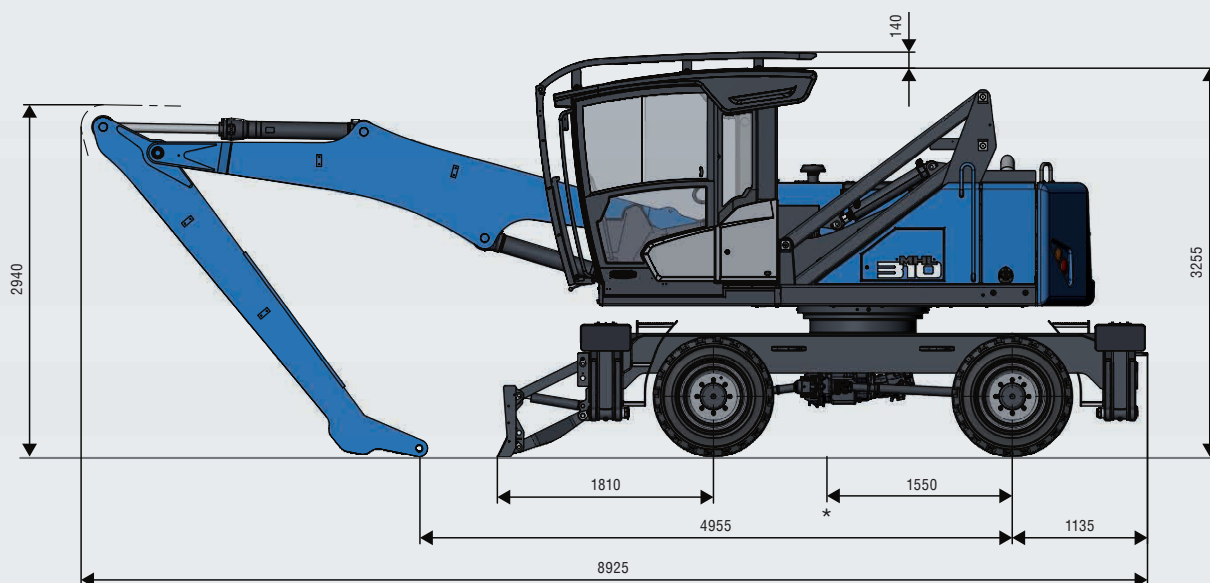
**DIMENSIONS | ABMESSUNGEN | DIMENSIONS | DIMENSIONES | DIMENSIONI | DIMENSÕES [mm]**
**2-point stabilizers and support blade | 2-Punkt-Abstützung und Stützschild | 2 stabilisateurs et lame d'appui**
**Apoyo de 2 puntos y placa de apoyo | Sostegno a 2 punti e lama livellatrice di sostegno | Apoio em 2 pontos e placa de apoio**


**TRANSPORT DIMENSIONS | TRANSPORTABMESSUNGEN | DIMENSIONS DE TRANSPORT [mm]**  
**DIMENSIONES DE TRANSPORTE | DIMENSIONI DI TRASPORTO | DIMENSÕES DE TRANSPORTE [mm]**

 9,0 m

With dipper stick | Mit Ladestiel | Avec balancier

Con balancín | Con avambraccio industriale | Com braço de carga



\* Average center of gravity in transport position  
 Gemittelte Schwerpunktlage in Transportstellung  
 Position moyenne du centre de gravité en position de transport  
 Centro de gravedad medio en la posición de transporte  
 Punto medio del baricentro in posizione di trasporto  
 Centro de gravidade calculado na posição de transporte

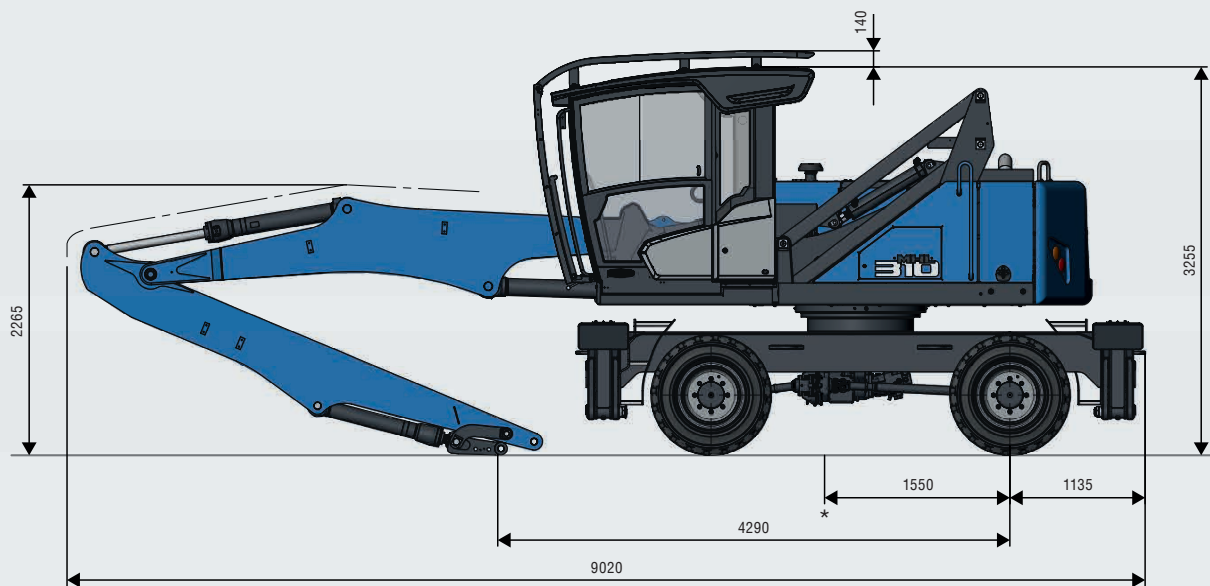


**TRANSPORT DIMENSIONS | TRANSPORTABMESSUNGEN | DIMENSIONS DE TRANSPORT [mm]**  
**DIMENSIONES DE TRANSPORTE | DIMENSIONI DI TRASPORTO | DIMENSÕES DE TRANSPORTE [mm]**



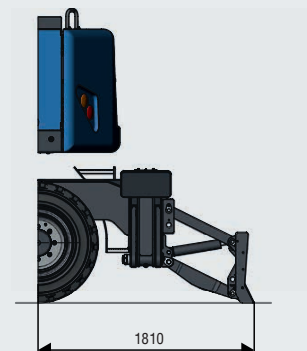
8,8 m

With multi-purpose stick | Mit Mehrzweckstiel | Avec balancier à usage multiple  
 Con barra de usos múltiples | Con avambraccio universale | Com balanceiro multiuso



\* Average center of gravity in transport position  
 Gemittelte Schwerpunktlage in Transportstellung  
 Position moyenne du centre de gravité en position de transport  
 Centro de gravedad medio en la posición de transporte  
 Punto medio del baricentro in posizione di trasporto  
 Centro de gravidade calculado na posição de transporte

Transport position with dozer blade; undercarriage rotated by 180°  
 Transportstellung mit Räumschild; Unterwagen um 180° gedreht  
 Position de transport avec lame de remblayage ; châssis tourné de 180°  
 Posición de transporte con pala; carro inferior girado 180°  
 Posizione di trasporto con lama livellatrice, carrello ruotato di 180°  
 Posição de transporte com lâmina; chassi com rotação a 180°

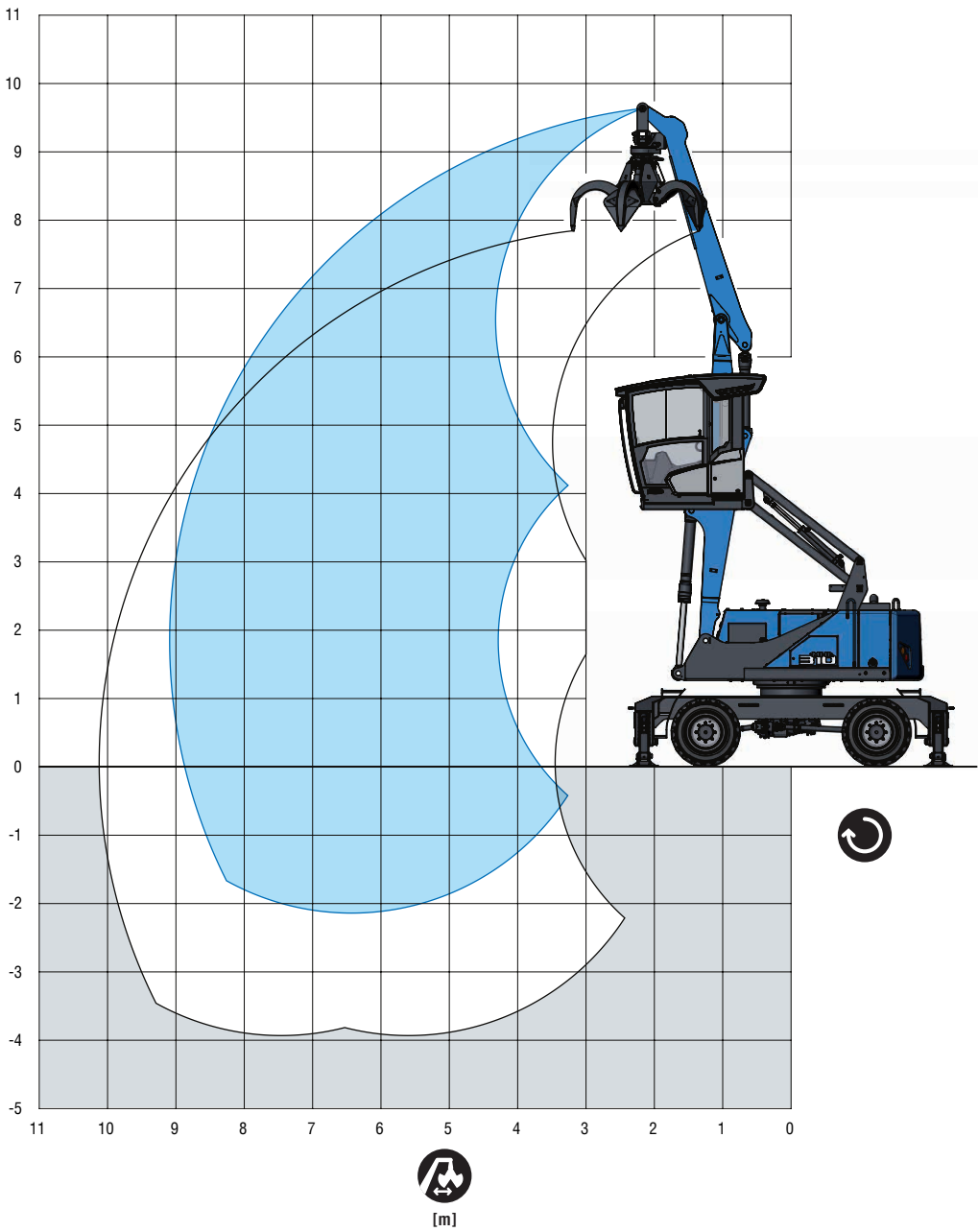




9,0 m

With dipper stick | Mit Ladestiel | Avec balancier  
Con balancín | Con avambraccio industriale | Com braço de carga

| LOADING EQUIPMENT                  | LADEEINRICHTUNG                | ÉQUIPEMENT CHARGEUR               | EQUIPO DE CARGA        | PALA CARICATRICE                                    | EQUIPAMENTO DE CARGA                    |         |
|------------------------------------|--------------------------------|-----------------------------------|------------------------|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------|---------|
| Boom                               | Ausleger                       | Flèche de type caisson            | Pluma tipo caja        | Braccio                                             | Lança                                   | 4,7 m   |
| Dipper stick                       | Ladestiel                      | Balancier                         | Balancín               | Avambraccio industriale                             | Braço de carga                          | 3,3 m   |
| Cactus grab (Lightweight material) | Mehrschalengreifer (Leichtgut) | Grappin cactus (Matériaux légers) | Pulpo (Cargas ligeras) | Polipo multivalve (Materiali leggeri e ingombranti) | Garra de abertura de poços (Carga leve) | 0,56 m³ |



## Lifting capacity | Traglast | Capacité de charge | Capacidad de carga | Capacità di carico | Capacidade de carga

|        |  | 4,5 m       | 6 m         | 7,5 m       | 9 m               |
|--------|--|-------------|-------------|-------------|-------------------|
|        |  | (3,4°)      |             |             |                   |
| 9 m    |  | 3,4° (3,4°) |             |             |                   |
|        |  | 3,4° (3,4°) |             |             |                   |
|        |  | (3,0°)      | (2,7)       |             |                   |
| 7,5 m  |  | 3,0° (3,0°) | 3,0° (3,0°) |             |                   |
|        |  | 3,0° (3,0°) | 3,0° (3,0°) |             |                   |
|        |  | (2,4°)      | (2,7)       | (1,8)       |                   |
| 6 m    |  | 2,4° (2,4°) | 2,8° (2,8°) | 2,7° (2,7°) |                   |
|        |  | 2,4° (2,4°) | 2,8° (2,8°) | 2,4 (2,7°)  |                   |
|        |  | (2,4°)      | (2,6)       | (1,8)       |                   |
| 4,5 m  |  | 2,4° (2,4°) | 2,9° (2,9°) | 2,7° (2,7°) |                   |
|        |  | 2,4° (2,4°) | 2,9° (2,9°) | 2,4 (2,7°)  |                   |
|        |  | (3,8)       | (2,5)       | (1,8)       | (1,3)             |
| 3 m    |  | 4,2° (4,2°) | 3,6° (3,6°) | 2,8° (2,8°) | 2,0° (2,0°)       |
|        |  | 4,2° (4,2°) | 3,3 (3,6°)  | 2,4 (2,8°)  | 1,8 (2,0°)        |
|        |  | (3,5)       | (2,3)       | (1,7)       | (1,3)             |
| 1,5 m  |  | 5,5° (5,5°) | 3,7° (3,7°) | 2,7° (2,7°) | 1,9° (1,9°)       |
|        |  | 4,9 (5,5°)  | 3,2 (3,7°)  | 2,3 (2,7°)  | 1,8 (1,9°)        |
|        |  | (3,3)       | (2,2)       | (1,6)       |                   |
| 0 m    |  | 5,1° (5,1°) | 3,5° (3,5°) | 2,5° (2,5°) |                   |
|        |  | 4,7 (5,1°)  | 3,1 (3,5°)  | 2,2 (2,5°)  |                   |
|        |  |             | (2,2)       |             |                   |
| -1,5 m |  |             | 2,8° (2,8°) |             |                   |
|        |  |             | 2,8° (2,8°) |             |                   |
|        |  |             |             |             | max.   máx. 9,0 m |
| 1,9 m  |  |             |             |             | (1,3)             |
|        |  |             |             |             | 1,9° (1,9°)       |
|        |  |             |             |             | 1,7 (1,9°)        |



Important notes regarding the load capacities → Page 03 | Wichtige Erläuterungen zu den Traglasten → Seite 03 | Précisions importantes sur les charges → Page 03

Consideraciones importantes sobre las cargas → Página 03 | Spiegazioni importanti sui carichi massimi → Pagina 03 | Explicações importantes sobre as capacidades de carga → Página 03

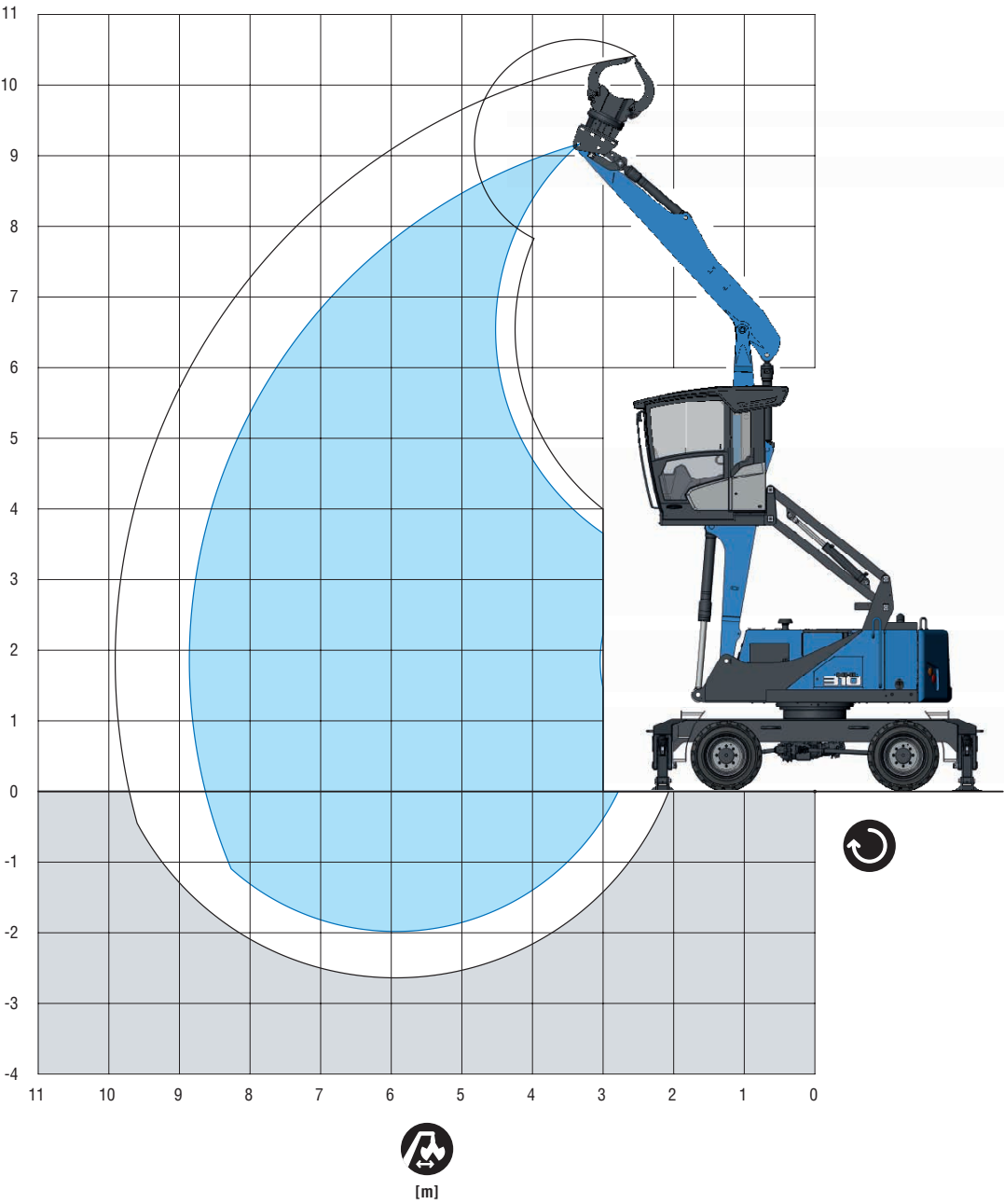
| RECOMMENDED<br>ATTACHMENTS                                                                                    | EMPFOHLENE<br>ANBAUGERÄTE                                                                        | ÉQUIPEMENTS<br>RECOMMANDÉS                                                                                      | ACCESORIOS<br>RECOMENDADOS                                                                        | ATTREZZI<br>CONSIGLIATI                                                                                                     | ACESSÓRIOS<br>RECOMENDADOS                                                                                    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Multi-line grapple<br>(lightweight material)<br>up to 0,56 m <sup>3</sup><br>Depending on density<br>of goods | Mehrschalengreifer<br>(Leichtgut) bis 0,56 m <sup>3</sup><br>Abhängig von der<br>Schüttgutdichte | Grappin multicoque<br>(matériaux légers)<br>jusqu'à 0,56 m <sup>3</sup><br>En fonction de la<br>densité en vrac | Pinzas (cargas ligeras)<br>hasta 0,56 m <sup>3</sup><br>Según la densidad<br>de la carga a granel | Benna a polipo (materiali<br>leggeri e ingombranti)<br>fino a 0,56 m <sup>3</sup><br>A seconda della<br>densità dei detriti | Pinça de garras múltiplas<br>(carga leve) até 0,56 m <sup>3</sup><br>Dependente da<br>densidade dos materiais |



8,8 m

With multi-purpose stick | Mit Mehrzweckstiel | Avec balancier à usage multiple  
Con barra de usos múltiples | Con avambraccio universale | Com balanceiro multiuso

| LOADING EQUIPMENT   | LADEEINRICHTUNG | ÉQUIPEMENT CHARGEUR        | EQUIPO DE CARGA         | PALA CARICATRICE       | EQUIPAMENTO DE CARGA |        |
|---------------------|-----------------|----------------------------|-------------------------|------------------------|----------------------|--------|
| Boom                | Ausleger        | Flèche de type caisson     | Pluma tipo caja         | Braccio                | Lança                | 4,7 m  |
| Multi-purpose stick | Mehrzweckstiel  | Balancier à usage multiple | Barra de usos múltiples | Avambraccio universale | Balanceiro multiuso  | 3,5 m  |
| Sorting grapple     | Sortiergreifer  | Benne trieuse              | Pala clasificadora      | Benna selezionatrice   | Garra de separação   | 0,3 m³ |



## Lifting capacity | Traglast | Capacité de charge | Capacidad de carga | Capacità di carico | Capacidade de carga

|                   |                                                                                     | 3,0 m                                | 4,5 m                                | 6,0 m                                | 7,5 m                                |
|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|
| 7,5 m             |    |                                      | (2,6°)<br>2,6° (2,6°)<br>2,6° (2,6°) | (2,2°)<br>2,2° (2,2°)<br>2,2° (2,2°) |                                      |
| 6 m               |    |                                      | (2,5°)<br>2,5° (2,5°)<br>2,5° (2,5°) | (2,6°)<br>2,6° (2,6°)<br>2,6° (2,6°) | (1,7°)<br>1,9° (1,9°)<br>1,9° (1,9°) |
| 4,5 m             |    |                                      | (2,6°)<br>2,6° (2,6°)<br>2,6° (2,6°) | (2,5°)<br>2,9° (2,9°)<br>2,9° (2,9°) | (1,7°)<br>2,5° (2,5°)<br>2,3° (2,5°) |
| 3 m               |    | (7,4°)<br>7,8° (7,8°)<br>7,8° (7,8°) | (3,7°)<br>4,7° (4,7°)<br>4,7° (4,7°) | (2,3°)<br>3,3° (3,3°)<br>3,2° (3,3°) | (1,6°)<br>2,5° (2,5°)<br>2,2° (2,5°) |
| 1,5 m             |    | (2,4°)<br>2,4° (2,4°)<br>2,4° (2,4°) | (3,3°)<br>5,2° (5,2°)<br>4,7° (5,2°) | (2,2°)<br>3,4° (3,4°)<br>3,0° (3,4°) | (1,5°)<br>2,5° (2,5°)<br>2,1° (2,5°) |
| 0 m               |    | (2,8°)<br>2,8° (2,8°)<br>2,8° (2,8°) | (3,1°)<br>4,9° (4,9°)<br>4,4° (4,9°) | (2,1°)<br>3,3° (3,3°)<br>2,9° (3,3°) | (1,5°)<br>2,3° (2,3°)<br>2,1° (2,3°) |
| -1,5 m            |  |                                      | (3,1°)<br>3,7° (3,7°)<br>3,7° (3,7°) | (2,0°)<br>2,6° (2,6°)<br>2,6° (2,6°) | (1,5°)<br>1,7° (1,7°)<br>1,7° (1,7°) |
| max.   máx. 8,8 m |                                                                                     |                                      |                                      |                                      |                                      |
| 1,9 m             |  |                                      |                                      |                                      | (1,2°)<br>1,8° (1,8°)<br>1,6° (1,8°) |



Important notes regarding the load capacities → Page 03 | Wichtige Erläuterungen zu den Traglasten → Seite 03 | Précisions importantes sur les charges → Page 03

Consideraciones importantes sobre las cargas → Página 03 | Spiegazioni importanti sui carichi massimi → Pagina 03 | Explicações importantes sobre as capacidades de carga → Página 03

| RECOMMENDED<br>ATTACHMENTS                  | EMPFOHLENE<br>ANBAUGERÄTE                | ÉQUIPEMENTS<br>RECOMMANDÉS                  | ACCESORIOS<br>RECOMENDADOS                     | ATTREZZI<br>CONSIGLIATI                           | ACESSÓRIOS<br>RECOMENDADOS                   |
|---------------------------------------------|------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| Sorting grapple<br>up to 0.4 m <sup>3</sup> | Sortiergreifer<br>bis 0,4 m <sup>3</sup> | Benne trieuse<br>jusqu'à 0,4 m <sup>3</sup> | Pala clasificadora<br>hasta 0,4 m <sup>3</sup> | Benna selezionatrice<br>fino a 0,4 m <sup>3</sup> | Garra de separação<br>até 0,4 m <sup>3</sup> |



**WORKS FOR YOU.™**

[www.terex-fuchs.com](http://www.terex-fuchs.com)

February 2019. Product specifications and prices are subject to change without notice or obligation. The photographs and/or drawings in this document are for illustrative purposes only. Refer to the appropriate Operator's Manual for instructions on the proper use of this equipment. Failure to follow the appropriate Operator's Manual when using our equipment or to otherwise act irresponsibly may result in serious injury or death. The only warranty applicable to our equipment is the standard written warranty applicable to the particular product and sale and Terex makes no other warranty, express or implied. © Terex Corporation 2019 - Terex, the Terex Crown design, Fuchs and Works For You are trademarks of Terex Corporation or its subsidiaries.

Terex® Deutschland GmbH | Industriestraße 3 | 76669 Bad Schönborn | Germany | Fon: +49 (0) 7253 84-0 | Fax: +49 (0) 7253 84-102 | [info@terex-fuchs.com](mailto:info@terex-fuchs.com)

